Ogłoszenie o wyniku postępowania
Usługi
Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych oraz weryfikacja tłumaczeń na potrzeby Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN.

SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY

1.1.) Rola zamawiającego
Postępowanie prowadzone jest samodzielnie przez zamawiającego

1.2.) Nazwa zamawiającego: Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN

1.4) Krajowy Numer Identyfikacyjny: REGON 140313762

1.5) Adres zamawiającego

1.5.1.) Ulica: Anielewicza 6

1.5.2.) Miejscowość: Warszawa

1.5.3.) Kod pocztowy: 00-157

1.5.4.) Województwo: mazowieckie

1.5.5.) Kraj: Polska

1.5.6.) Lokalizacja NUTS 3: PL911 - Miasto Warszawa

1.5.9.) Adres poczty elektronicznej: przetargi@polin.pl

1.5.10.) Adres strony internetowej zamawiającego: https://polin.pl/pl

1.6.) Adres strony internetowej prowadzonego postępowania:
https://polin.ezamawiajacy.pl/servlet/HomeServlet

1.7.) Rodzaj zamawiającego: Zamawiający publiczny - jednostka sektora finansów publicznych - państwowe i samorządowe instytucje kultury

1.8.) Przedmiot działalności zamawiającego: Rekreacja, kultura i religia

SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE

2.1.) Ogłoszenie dotyczy:

Zamówienia publicznego

2.2.) Ogłoszenie dotyczy usług społecznych i innych szczególnych usług: Nie

2.3.) Nazwa zamówienia albo umowy ramowej:
Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych oraz weryfikacja tłumaczeń na potrzeby Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN.

2.4.) Identyfikator postępowania: ocds-148610-8302e2d3-c284-4463-93da-1b676e84793d

2.5.) Numer ogłoszenia: 2026/BZP 00461978

2.6.) Wersja ogłoszenia: 01

2.7.) Data ogłoszenia: 2026-09-29

2.8.) Zamówienie albo umowa ramowa zostały ujęte w planie postępowań: Tak

2.9.) Numer planu postępowań w BZP: 2025/BZP 00613719/15/P

2.10.) Identyfikator pozycji planu postępowań:

1.3.34 Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych oraz weryfikacja tłumaczeń na potrzeby Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN

2.11.) Czy zamówienie albo umowa ramowa dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej: Nie

2.13.) Zamówienie/umowa ramowa było poprzedzone ogłoszeniem o zamówieniu/ogłoszeniem o zamiarze zawarcia umowy: Tak

2.14.) Numer ogłoszenia: 2026/BZP 00329727

SEKCJA III – TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA LUB ZAWARCIA UMOWY RAMOWEJ

3.1.) Tryb udzielenia zamówienia wraz z podstawą prawną Zamówienie udzielane jest w trybie podstawowym na podstawie: art. 275 pkt 1 ustawy

SEKCJA IV – PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

4.1.) Numer referencyjny: DPr.271.31.2026

4.2.) Zamawiający udziela zamówienia w częściach, z których każda stanowi przedmiot odrębnego postępowania: Nie

4.4.) Rodzaj zamówienia: Usługi

4.5.1.) Krótki opis przedmiotu zamówienia

1. Przedmiotem zamówienia są usługi tłumaczeń pisemnych z języka polskiego na języki: angielski i niemiecki, usługi tłumaczeń pisemnych z języka angielskiego na język polski, usługi tłumaczeń pisemnych z języka niemieckiego na język polski, weryfikacji tłumaczeń dokonanych z języka polskiego na język angielski lub niemiecki tłumaczeń na potrzeby Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN.

4.5.3.) Główny kod CPV: 79530000-8 - Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

SEKCJA V ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA

5.1.) Postępowanie zakończyło się zawarciem umowy albo unieważnieniem postępowania: Postępowanie/cześć postępowania zakończyła się zawarciem umowy

SEKCJA VI OFERTY

6.1.) Liczba otrzymanych ofert lub wniosków: 8

6.1.3.) Liczba otrzymanych od MŚP: 8

6.1.4.) Liczba ofert wykonawców z siedzibą w państwach EOG innych niż państwo zamawiającego: 0

6.1.5.) Liczba ofert wykonawców z siedzibą w państwie spoza EOG: 0

6.1.6.) Liczba ofert odrzuconych, w tym liczba ofert zawierających rażąco niską cenę lub koszt: 4

6.1.7.) Liczba ofert zawierających rażąco niską cenę lub koszt: 2

6.2.) Cena lub koszt oferty z najniższą ceną lub kosztem: 38925,63 PLN

6.3.) Cena lub koszt oferty z najwyższą ceną lub kosztem: 93107,31 PLN

6.4.) Cena lub koszt oferty wykonawcy, któremu udzielono zamówienia: 38925,63 PLN

6.5.) Do wyboru najkorzystniejszej oferty zastosowano aukcję elektroniczną: Nie

6.6.) Oferta wybranego wykonawcy jest ofertą wariantową: Nie

SEKCJA VII WYKONAWCA, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA

7.1.) Czy zamówienie zostało udzielone wykonawcom wspólnie ubiegającym się o udzielenie zamówienia: Tak

7.3.) Dane (firmy) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia:

7.3.1) Nazwa (firma) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia (dotyczy pełnomocnika, o którym mowa w art. 58 ust. 2 ustawy): IURIDICO Legal & Financial Translations sp. z o.o. - Lider konsorcjum

Nazwy (firmy) pozostałych wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia: GEMRA tłumaczenia specjalistyczne Anna Gemra, - Partner konsorcjum

7.3.2) Krajowy Numer Identyfikacyjny: NIP:5862274989

7.3.3) Ulica: ul. Biała 1B

7.3.4) Miejscowość: Gdańsk

7.3.5) Kod pocztowy: 80-180

7.3.7.) Kraj: Polska

7.4.) Czy wykonawca przewiduje powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcom?: Nie

SEKCJA VIII UMOWA

8.1.) Data zawarcia umowy: 2026-09-29

8.2.) Wartość umowy/umowy ramowej: 38925,63 PLN

8.3.) Okres realizacji zamówienia albo umowy ramowej:
do 2027-12-31

SEKCJA IX INFORMACJE DODATKOWE

Zamówienie będzie realizowane sukcesywnie zgodnie z zapotrzebowaniem Zamawiającego od dnia zawarcia Umowy tj. od złożenia podpisu przez ostatnią ze Stron do dnia 31.12.2027 roku lub do wyczerpania kwoty stanowiącej maksymalne wynagrodzenie Wykonawcy w zależności od tego, które ze zdarzeń nastąpi wcześniej